



获取和惠益分享

获取遗传资源和公正和公平地分享其利用所产生的惠益

“获取遗传资源和公正和公平地分享其利用所产生的惠益”，以及生物多样性的保护以及可持续地利用生物多样性的另外两个组成部分，是《生物多样性公约》的三项总体目标。《生物多样性公约》第15条规定缔约方经事先知情同意和依照共同商定的条件获取遗传资源和公正和公平地分享其利用所产生的惠益的原则和义务。

《生物多样性公约》规定，在外国获得遗传资源的个人或机构，须经这种资源所在地国家的事先知情同意。此外，该个人和机构还必须谈判并商定获取和利用此种资源的条款和条件。这包括作为获取和使用遗传资源的一项前提条件，同提供者分享利用此种资源所产生的惠益。

反过来，作为提供遗传资源的国家，应为便利获取其遗传资源用于维护环境的用途创造条件，并且不应实行违背《生物多样性公约》目标的限制。

从被用作基础研究到产品的研发，遗传资源，无论是源于植物、动物还是微生物的遗传资源，其用途非常广泛。遗传资源的使用者包括研究和学术机构，以及医药、农业、园艺、化妆和生物技术等各个行业的私人公司。

一些情况下，同来自土著和地方社区的遗传资源相关的传统知识给研究人员提供了宝贵的信息，使之能够了解这种遗传资源的特性和价值及其在新药和新化妆品等研发方面的潜在用途。根据《生物多样性公约》第8条(j)款，缔约方应尊重、保存和促进土著和地方社区的同生物多样性相关的知识、创新和做法，获得此种知识持有者的同意和参与，并鼓励公平地分享其利用所产生的惠益。

用途的实例：

- ▶ 研究从一种马来西亚热带雨林树皮（红厚壳属）的乳胶中提取的称为Calanolides的化合物，作为治疗艾滋病毒（一型）和某些癌症的可能办法。
- ▶ 利用本地植物资源从事繁殖方案和栽培，例如由南非本地的两种Plectranthus杂交产生的“莫纳薰衣草”，目前在欧洲、美国和日本已作为装饰植物进入销售市场。
- ▶ 利用Trichopus zeylanikus这种小株常年生药草（称作Sathan Kalanja或Arogyappacha）的疗效，传统上，当地人食用来解乏。

利用遗传资源所产生的惠益可包括分享对遗传资源所作研究和发展的成果、转让利用了遗传资源的技术、以及参与进行生物技术研究活动。基于遗传资源的产品如果商业化，惠益还可能包括金融性惠益。



The Secretariat of the Convention on Biological Diversity
413 St. Jacques Street, Suite 800
Montreal, Quebec, Canada H2Y 1N9
电话：1(514) 288 2220 传真：1(514) 288 6588
电邮：secretariat@cbd.int 网站：http://www.cbd.int





惠益的实例：

- ▶ 研究交流：提供国的研究员与使用国的研究人员进行合作。
- ▶ 协作研究：使用国的研究员雇佣提供国的土著和地方社区研究助理。
- ▶ 提供设备、改进基础设施和分享技术：遗传资源的使用者在提供国建立研究室或制药设施。
- ▶ 支付特许权使用税：遗传资源及相关传统知识的提供者和使用之间分享源于遗传资源的产品商业化所产生的特许权使用税。
- ▶ 提供国可优先获得遗传资源及相关传统知识所产生的医药：购买医药的优惠价格。
- ▶ 知识产权的共同所有权：遗传资源的使用者和提供者寻求对基于遗传资源的专利产品的共同所有权。

《生物多样性公约》在获取和惠益分享方面的主要成就

《波恩准则》

2002年，生物多样性公约缔约方大会在海牙举行的第六届会议上通过了《关于获取遗传资源和公正、公平地分享其利用所产生的惠益的波恩准则》。这些自愿性准则指导遗传资源的提供者和使用执行《公约》的获取和惠益分享规定。通过这些准则是为了协助各缔约方制订关于获取和惠益分享的行政、立法或政策措施，以及（或）协助提供者和使用者

谈判达成遗传资源获取和惠益分享的协定。

例如，《准则》述及获取和惠益分享程序的步骤，就提供国可制订哪些获取遗传资源的程序提供了指导。《准则》还提供了一份获取和惠益分享协定应写入的获取和惠益分享条件的通常要点的指示性清单，此外，《准则》还提出了遗传资源的提供者和使用者的作用和责任方面的指导。

六种联合国语文的《波恩准则》可查阅：www.cbd.int/abs。

《获取和惠益分享名古屋议定书》

《获取遗传资源和公正和公平地分享其利用所产生的惠益的名古屋议定书》系由2010年10月29日由缔约方大会在日本名古屋举行的第十届会议上通过。《议定书》的产生，源于可持续发展问题世界首脑会议（2002年，约翰内斯堡）发出的行动呼吁，缔约方大会随后于2004年就此采取行动，在《生物多样性公约》框架内谈判达成一项国际制度，以促进和维护公正和公平地分享利用遗传资源所产生的惠益。2005至2010年期间，缔约方大会所设获取和惠益分享问题不限成员名额特设工作组为谈判《名古屋议定书》的案文共举行了11次会议。

有关《名古屋议定书》的更多资料，可查阅生物多样性公约网站登出的另一份题为“获取和惠益分享名古屋议定书”的概括介绍，网点是：www.cbd.int/abs。



The Secretariat of the Convention on Biological Diversity
413 St. Jacques Street, Suite 800
Montreal, Quebec, Canada H2Y 1N9
电话：1(514) 288 2220 传真：1(514) 288 6588
电邮：secretariat@cbd.int 网站：<http://www.cbd.int>

